

俄英汉学生词典

应云天 主编

张竺静 朱行素 石秀云 编



高等教育出版社

俄英汉学生词典

应云天 主编

张竺静 朱行素 石秀云

高等教育出版社

(京)112 号

内 容 简 介

本词典是一本新型的俄英汉三语词典。

正文以俄语词为词目,分别用汉语和英语释义,共有词目 9000 多个。这些词汇均为各种交际领域使用频率较高的积极词汇。许多词目还附有一定数量的用例,收入部分常用词组和成语。释义简洁明了,实用性强。这部分内容主要供懂英语的俄语学习者使用,也可供懂俄语的英语学习者参考。他们可以在三种语言对比过程中加深对俄、英语的理解,提高运用能力。这是本词典与一般双语词典的不同之处。

本词典可供大中学生、教师和旅游、翻译工作者在学习和工作中使用,也可供其他俄、英语学习者使用。

图书在版编目(CIP)数据

俄英汉学生词典/应云天主编. — 北京:高等教育出版社,1996.10.
ISBN 7-04-005337-3

I. 俄… II. 应… III. 俄语-英语:汉语-对照词典 IV. H356

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (95) 第 04552 号

高等教育出版社出版

新华书店总店北京发行所发行

国防工业出版社印刷厂印刷

*

开本 787×1092 1/32 印张 15.125 字数 440 000

1996年8月第1版 1996年10月第1次印刷

印数 0001—3 192

定价 22.50 元

使用说明

1. 本词典所列词条,按俄语字母顺序排列。每一词条分别用汉语和英语释义。释义接近的,用“,”分开;释义较远的或转义的,用“;”分开。如:

снаряд 〈阳〉设备,器械 machine, apparatus.

реклама 〈阳〉广告 advertisement; ad; publicity.

сердце 〈中〉心,心脏;〈转〉内心;心肠;中心 heart.

2. 各不同义项,用“1. … 2. …”分开。如:

склад 〈阳〉1. 仓库 storehouse. 2. 储藏 store.

3. 同音异义词,用“Ⅰ、Ⅱ…”分列词条。如:

ток Ⅰ 〈阳〉流;电流 current.

ток Ⅱ 〈阳〉打谷场;脱粒场 threshing-floor.

4. 有对应阴、阳两个性的名词,在同一词条内列出。如:

студент 〈阳〉, студентка 〈阴〉大学生 student;
undergraduate.

5. 动词未完成体和与其对应的完成体在同一词条内列出。如:

тренировать 〈未〉, натренировать 〈完〉(кого-что) 训练
train, coach.

6. 只列一个体的,表示该动词无对应体或该意义只适用所列的体。如:

предвидеть 〈未〉(что) 预见,预知 foresée, foreknow.

пригодиться 〈完〉(кому) 有益,有用 be of use, prove
úseful; come in handy.

7. 动词的接格关系,列在释义之前的,表示该接格关系

适用于各义。如：

проливать〈未〉, пролить〈完〉(что) 1. 洒出, 使溢出 spill. 2. 流出(指泪或血) shed.

8. 动词的接格关系分别列在各释义之前的, 表示只有在该意义上适用。如：

приписывать〈未〉, приписать〈完〉1. (что) 补写上 add. 2. (что кому-чему) 把…归咎于 ascribe.

9. 动词有对应体的, 两种体在同一词条内列出, 未完成体在前, 完成体在后。词干不相同的对应体另外立目, 用“见”标明。如：

взять〈完〉见 брать〈未〉.

схватить〈完〉见 хватать〈未〉.

10. 动词对应体词干相同的, 不另外立目。如: раздавать〈完〉在 раздавать〈未〉内查找。

11. 举例在两个以上的, 用“;”分开。如：

предел〈阳〉界限, 限度; 范围 limit, bound;

в пределах города 在市区内 within the city limits; в пределах трёх месяцев 在三个月(期限)内 within three months; в пределах возможности 在可能范围内 within the bounds of possibility.

12. 一个例子有两种释义的, 释义接近的用“,”分开, 释义较远的用“;”分开。如：

...снижение цен 降低价格 lowering of ~ prices, price of reduction.

...изо всех сил 竭尽全力(地) with all one's strength; with might and main.

13. “~”用于代替词条词。如：

произведение〈中〉著作, 作品 work; ~ искусства 文艺.

作品 work of art.

14.“()”内的词表示可以替代、省略或用作说明词。

15.“◇”后的俄语表示成语、固定组合或示例。

16. 俄英语单词都标有重音。

略 语 表

一、语法方面

〈阳〉	阳性名词
〈阴〉	阴性名词
〈中〉	中性名词
〈不变〉	不变化词
〈集〉	集合名词、数词
〈复〉	复数名词
〈代〉	代词
〈形〉	形容词
〈数〉	数词
〈副〉	副词
〈未〉	未完成体
〈完〉	完成体
〈前〉	前置词
〈连〉	连接词
〈感〉	感叹词
〈语〉	语气词
〈插〉	插入语
〈缩,大写〉	缩写词,大写
〈美〉	美国特有用语
〈无人称〉	无人称动词

二、修辞方面

〈书〉	书面语
〈俗〉	俗语
〈旧〉	旧词
〈转〉	转义
〈谚〉	戏谑语

三、专门术语方面

〈政〉	政治
〈经〉	经济
〈法〉	法律
〈军〉	军事
〈宗〉	宗教
〈剧〉	戏剧
〈乐〉	音乐
〈运动〉	体育运动
〈摄〉	摄影
〈影〉	电影
〈天〉	天文学
〈理〉	物理学
〈化〉	化学
〈植〉	植物学
〈解〉	解剖学
〈汽〉	汽车制造业
〈农〉	农业
〈矿〉	矿物学
〈烹〉	烹调
〈电〉	电工学
〈无线〉	无线电
〈技〉	技术
〈空〉	航空
〈海〉	航海
〈簿〉	簿记
〈棋〉	象棋

〈牌〉	纸牌
〈专〉	专业词

注：口语、地理、地质、生理、生物、外交、铁路等一望即知的术语说明从略。

目 录

使用说明	II
略语表	V
正文	1
附录	450
I 英俄语音标注符号对照表	450
(一)辅音 (二)元音 (三)双元音	
II 英语读音规则	452
(一)几个辅音字母和辅音字母组合的读音	
(二)元音字母和字母组合的读音	
(三)元音字母的读音	
(四)元音字母和元音字母组合加辅音的读音	
(五)某些结尾字母的读音	
(六)动词过去时结尾字母的读音	
III 地名表	457
IV 俄英计量单位换算表	472
(一)长度	
(二)重量	
(三)容量	
(四)地积	
(五)粮食计量单位换算表	

A

a 〈连〉但是 but; 于是 and; ◇ **a** именно 也就是, 即 *namely*, that is; **a** (he) to ... 否则, 要不然 or else, *otherwise*.

абажур 〈阳〉灯罩 (*lamp*-) shade.

абзац 〈阳〉(印刷或书写中)(行首)缩进, 空格 *indention*; (文章的)段, 节 *paragraph*.

абонемент 〈阳〉(定期有效的)票, ◇月票 *season-ticket*.

абрикос 〈阳〉杏树; 杏干 *apricot*.

абсолютный 〈形〉绝对的; 完全的 *absolute*.

абстрактный 〈形〉抽象的 *abstract*.

авангárd 〈阳〉先锋(队) *vanguard*, *van*; ◇ **быть в авангарде** 打先锋 *be in the van of*.

авáнс 〈阳〉预付 *advance*; ◇ **авáнсом** 预先(付) *in advance*.

авансцена 〈阴〉舞台的前部 *proscenium*.

авáрия 〈阴〉事故 *accident*; ◇ **потерпéть авáрию** 遇险, 遇难 *meet with an accident*.

áвгуст 〈阳〉八月 *August*.

авиабáза 〈阴〉空军基地 *air-base*.

авиалíния 〈阴〉航(空)线 *airline*.

авиапóчта 〈阴〉航空邮政; 航空邮件 *airmail*; ◇ **отпράвить авиапóчтой** 航空邮寄 *post by air (mail)*.

авиациóнный 〈形〉航空的 *aviation, aircraft*; ◇ **~ заво́д** 航空工厂 *aircraft factory*; **~ прáздник** 航空节 *aviation parade*.

авиáция 〈阴〉航空(事业) *aviation, aircraft*; ◇ **граждáнская ~** 民用航空, 民航 *civil aviation*.

автобóс 〈阳〉(市内固定班次的)公共汽车 *bus*; (旅行及长途线路的)大型客车 *coach*.

автовокзál 〈阳〉长途汽车站 *bus terminal*.

автогراف 〈阳〉手稿, 亲笔签名 *autograph*; ◇ **Да́йте мне ваш ~** 请把你的手稿给我, *Give me your autograph, please*.

- автозавод** 〈阳〉汽车工厂 *mótor works*; (美) *áutomobile plant*.
- автомат** 〈阳〉1. 自动机, 自动装置 *automátic machine; automátion*.
2. 冲锋枪 *súbmachine gun; tómmý gun*.
- автоматизация** 〈阴〉自动化 *automátion*.
- автоматизировать** 〈未,完〉(что) 使自动化 *autómátize*.
- автоматический** 〈形〉自动的 *automátic*; ◇ **автоматическая** (межпланетная) станция 自动(行星际)站 *spáseprobe*.
- автомашина** 〈阴〉汽车 *mótor véhicle; (mótor) car*.
- автомобиль** 〈阳〉汽车 *mótor-car*, (美) *áutomobile*; ◇ **легковой** ~ 小汽车, 轿车 (*passenger*) *car*; **грузовой** ~ 载重汽车 *lórry*; (美) *trúck*; Мы поедем на автомобиле 我们乘车前往 *We'll take a car*.
- автомобильный** 〈形〉汽车的 *mótor*, (美) *áuto-*.
- автономия** 〈阴〉自治 *autónomy*.
- автономный** 〈形〉自治的, 享有自治(权)的 *autónomous*.
- автопортрет** 〈阳〉自画像 *self-pótrait*.
- автор** 〈阳〉作者, 作家 *áuthor*; (文学作品) 文学家 *writer*; (音乐作品) 作曲家 *compóser*; (剧本, 戏剧) 剧作家 *pláywright, drámátist*.
- авторитет** 〈阳〉威信; 权威 *authóritý*.
- авторучка** 〈阴〉自来水笔 *fóuntain-pen*.
- автостоп** 〈阳〉旅游者顺路搭乘汽车的制度 *hitch-hiking*.
- автострада** 〈阴〉汽车路干线, 超级(超高级)公路 *súperhighway*.
- автотранспорт** 〈阳〉汽车运输 *mótor tránsport*.
- агентство** 〈中〉通讯社 *ágency*; телеграфное ~ 通讯社 *news ágency*.
- агитация** 〈阴〉宣传, 鼓动 *propagánda, agitátion*.
- агрессивный** 〈形〉侵略的 *aggréssive*.
- агрессия** 〈阴〉侵略; 侵略行为 *aggréssion*.
- агрессор** 〈阳〉侵略者 *aggréssor*.
- агроном** 〈阳〉农学家 *agrónomist*.
- агрономия** 〈阴〉农艺学, 农学 *agrónomy*.
- агротехника** 〈阴〉农业技术 *agrotéchnics; cúltural práctices*.

- ад** 〈阳〉地狱 hell.
- административный** 〈形〉行政的, 行政机关的 administrative.
- администрация** 〈阴〉行政; 管理机关 administración.
- адмирал** 〈阳〉海军上将, 海军军官 admiral.
- адрес** 〈阳〉地址 address.
- адресат** 〈阳〉收信人, 收电人, 收件人 addressée.
- адресный** 〈形〉地址的 address ◇ ~ стол 或 ~ бюро 居民住址查询处 information bureau; адресная книга 地址簿 directory.
- адресовать** 〈未, 完〉写信给, 寄给 address.
- азбука** 〈阴〉字母 A B C; 字母表 alphabet.
- азот** 〈阳〉氮 nitrogen.
- академик** 〈阳〉(科学院或其他研究院的)院士 academician.
- академический** 〈形〉科学院的, 最高研究院的 academic.
- академия** 〈阴〉科学院, 某些高等院校的名称 academy; ◇ ~ наук 科学院 Académie of Sciences; ~ медицинских наук 医学科学院 Académie of Médical Sciences; ~ педагогических наук 教育科学院 Académie of Pedagogic Sciences; Сельскохозяйственная ~ 农学院 Agricultural Académie.
- аккуратный** 〈形〉1. 准确的 accurate; 准时的, 不误期的 punctual;
2. 整洁的, 清洁的 neat, tidy.
- акробат** 〈阳〉技巧运动员; 轻捷武术家; 杂技演员 acrobat.
- акробатика** 〈阴〉技巧运动; 轻捷武术; 杂技 acrobatics.
- акт** 〈阳〉1. 行动, 行为; (剧)幕 act. 2. 证明文件, 证书 deed.
- актёр** 〈阳〉男演员 actor.
- активность** 〈阴〉积极性, 主动性 activity.
- активный** 〈形〉积极的 active.
- актриса** 〈阴〉女演员 actress.
- актуальный** 〈形〉1. 迫切的, 急迫的 urgent. 2. 现实的 actual.
- алгебра** 〈阴〉代数 algebra.
- аллея** 〈阴〉(公园, 庭园)小径 alley; 林荫道 avenue.
- алло** 〈感〉喂! 哈! hullo (hello).

- алмаз** 〈阳〉金刚石 diamond.
- алфавит** 〈阳〉字母(表) alphabet. ◇ русский ~ 俄语字母表 the Russian alphabet
- áлый** 〈形〉鲜红的, 鲜红色的 scarlet.
- альбóм** 〈阳〉1. 照相(集邮, 题词)簿 album. 2. 画册, 素描簿 sketch-book.
- альпинизм** 〈阳〉登山运动 mountaineering.
- алюминий** 〈阳〉铝 aluminium; (美) aluminum.
- Амériка** 〈阴〉美洲 América
- америка́нец** 〈阳〉, **америкáнка** 〈阴〉美国人 Américan.
- америкáнский** 〈形〉美洲的; 美国的, 美国人的 Américan.
- анáлиз** 〈阳〉分析, 分解 análisis; ◇ ~ крови 验血 blood-test.
- анализировать** 〈未, 完〉(что) 分析, 分解, 化验 analyse.
- аналогичный** 〈形〉类似的, 相似的 analogous; similar.
- англи́йский** 〈形〉英国的 English; ◇ ~ язык 英语 English, the English language.
- англича́нин** 〈阳〉, **англича́нка** 〈阴〉英国人 Englishman; ◇ Он ~ 他是英国人 He is an Englishman.
- анкéта** 〈阴〉调查表, 履历表 form, questionnaire; ◇ за́полнить анкéту 填表 fill in (out) a form.
- анса́мбль** 〈阳〉艺术团; 歌舞团 ensemble.
- антéнна** 〈阴〉(无线电)天线 anténna, áerial.
- антиимпериалистический** 〈形〉反对帝国主义的 anti-impérialist.
- антифаши́стский** 〈形〉反法西斯(主义)的 anti-fáscist.
- антра́кт** 〈阳〉〈剧〉幕间休息; 中间休息 interval; break; intermission; ◇ ~ продлится 15 минут 休息 15 分钟 The interval will last fifteen minutes.
- апельси́н** 〈阳〉橙, 柑, 桔 orange.
- аплоди́ровать** 〈未〉(кому-чему) 鼓掌, 拍手 applaud, clap one's hands.
- аплодисме́нты** 〈复〉鼓掌, 拍手 applause.

- аппарат** 〈阳〉1. 机械, 装置; 仪器 *apparátus*; ◇ телефонный ~ 电话机 *téléphone set*; фотографический ~ 照相机 *camera*. 2. 机关, 机构 *machinery*; ◇ государственный ~ 国家机关 *machinery of state*.
- аппетит** 〈阳〉食欲, 胃口 *áppetite*; ◇ приятного аппетита 愿您胃口好 *bon áppetite*; У меня нет аппетита 我胃口不好 *I'm not hungry, I don't feel like éating*.
- апрель** 〈阳〉四月 *Ápril*.
- апрельский** 〈形〉四月的
- аптека** 〈阴〉药房, 药店 *chémist's shop; phármacy*; (美) *drug-store*; ◇ Где(ближайшая) ~ ? (最近的) 药房在哪儿? *Where's the néarest chémist's?*
- аптечка** 〈阴〉药箱, 药柜 *médicine chest*; ◇ дорожная ~ 旅行(用)药箱 *first-aid kit, first-aid outfit*.
- арбуз** 〈阳〉西瓜 *wáter-melon*.
- арестовывать** 〈未〉, **арестовать** 〈完〉(кого-что)逮捕, 拘捕 *arrést*.
- арифметика** 〈阴〉算术 *arithmétique*.
- ария** 〈阴〉〈乐〉(歌剧中独唱的)歌词, 咏叹调 *ária*.
- арка** 〈阴〉〈建〉拱, 弓架结构, 拱门, 弓形门 *arch*.
- армия** 〈阴〉〈军〉军; 陆军; 军队 *ármý*.
- артель** 〈阴〉劳动组合 *ártel; team*; ◇ сельскохозяйственная ~ 农业劳动组合 *agricultural co-óperative*.
- артерия** 〈阴〉〈解〉动脉; 〈交通〉大动脉, 干线 *ártery*.
- артиллерия** 〈阴〉〈军〉炮兵, 炮队 *artillery*.
- артист** 〈阳〉**артистка** 〈阴〉演员, 艺人; 能手 *ártist*; ◇ ~ балета 芭蕾舞演员 *ballet-dáncer*; ~ драмы (话剧)演员 *áctor*; Народный ~ 人民演员 *People's ártist*.
- археолог** 〈阳〉考古学家 *archaeologist*.
- археология** 〈阴〉考古学 *archaeology*.
- архитектор** 〈阳〉建筑师, 设计师 *árchitect*.
- архитектура** 〈阴〉建筑学 *árchitecture*.

- аспéкт** 〈阳〉方面 aspéct.
- аспира́нт** 〈阳〉, **аспира́нтка** 〈阴〉研究生 pós-gráduate stúdent, reséarch stúdent.
- аспиранту́ра** 〈阴〉研究生班; 研究生科 pós-gráduate course; ◇ Я учúсь в аспиранту́ре 我在研究生班学习 I am táking a post-gráduate cóurse.
- ассамбле́я** 〈阴〉大会 assémbly; ◇ Генера́льная А. 联合国大会 Général Assémbly.
- ассистéнт** 〈阳〉(教授的)助手, 助教 assístant.
- ассоциа́ция** 〈阴〉协会; 联合, 联盟 associátion.
- астроно́м** 〈阳〉天文学家 astrónomer.
- астроно́мический** 〈形〉天文(学)的 astronómic, astronómic.
- астроно́мия** 〈阴〉天文学 astrónomy.
- асфа́льт** 〈阳〉沥青, 柏油 ásphalt.
- ата́ка** 〈阴〉攻击, 进攻 attáck.
- атакова́ть** 〈未, 完〉攻击, 进攻 attáck.
- ателье́** 〈中〉1. (摄影者, 画家, 艺术家的)工作室 stúdio. 2. 裁缝铺, 服装社 dréssmaking and táiloring establisment. 3. 修理部 átelier.
- а́тлас** 〈阳〉地图册 átlas.
- атлэ́тика** 〈阴〉体育运动, 竞技 athlétics.
- атмосфе́ра** 〈阴〉大气, 空气; 大气压(压力单位) átmosphere.
- а́том** 〈阳〉原子 átom.
- а́томный** 〈形〉原子的 atómic.
- ато́моход** 〈阳〉原子(发动的)船 atómic-powered ship.
- атташе́** 〈阳, 不变〉使馆随员, 外交使节, 随员, attáche.
- аттестáт** 〈阳〉证书 certíficate; 服务证书 testimónial.
- аудито́рия** 〈阴〉1. 讲堂 auditórium. 2. 听众 áudience.
- афи́ша** 〈阴〉戏报 play-bill; (关于戏剧、电影、音乐会、讲演等的)广告 póster.
- Афри́ка** 〈阴〉非洲 África.
- аэродро́м** 〈阳〉飞机场 áirfield; (美) áirdrome.

аэропорт 〈阳〉航空港, 航空站 *airport*.

Б

бабушка 〈阴〉祖母, 外祖母 *grandmother, granny*.

багаж 〈阳〉行李 *luggage*; (美) *baggage*; ◇ *ручной* ~ 手提行李 *hand luggage*; (美) *hand baggage*; *сдавать (вещи) в ~* 托行李 *register one's luggage* (美 *baggage*).

база 〈阴〉基础 *base*; ◇ *лыжная* ~ 滑雪场 *ski depot*.

базар 〈阳〉市场, 集市 *market*; ◇ *книжный* ~ 书市 *book fair*.

базис 〈阳〉基础; 根基 *basis*

бак 〈阳〉水箱, 水槽 *cistern*; (大的) 槽, 罐 *tank*.

бакалея 〈阴〉食品, 杂货 *grocery*.

бакен 〈阳〉浮标 *buoy*.

бактериолог 〈阳〉细菌学家 *bacteriologist*.

бактериология 〈阴〉细菌学 *bacteriology*.

бактерия 〈阴〉细菌 *bactérium*.

бал 〈阳〉(跳)舞会 *ball*; *dancing party*; ◇ *~-маскарад* 化妆(跳)舞会 *fancy-dress ball*.

баланс 〈阳〉平衡; 天平 *balance*.

балерина 〈阴〉芭蕾舞女演员 *ballet-dancer, ballerina*.

балет 〈阳〉芭蕾舞; 舞剧 *ballet*.

балкон 〈阳〉阳台 *balcony*; (剧院) 楼座 *upper circle*.

банан 〈阳〉芭蕉树, 香蕉 *banana*.

бандероль 〈阴〉印刷品 *printed matter*; ◇ *заказная* ~ 挂号印刷品 *registered printed matter*; *простая* ~ 平寄印刷品 *non-registered printed matter*; *отправить бандеролью* 按印刷品邮寄 *send by book-post*

банк 〈阳〉银行 *bank*; *Государственный* ~ 国家银行 *the State Bank*.

банка 〈阴〉1. 玻璃罐 *jar*. 2. 洋铁罐 *tin*; (美) *can*; ◇ ~ *консервов* 罐头 *tin*; (美) *can*.

- банкѣт** 〈阳〉宴会 *bánquet, públic dinner*; ◇ **дать ~** 举行宴会 *give a banquet*; **пригласить на ~** 邀请参加宴会 *invite to a banquet*.
- ба́ня** 〈阴〉澡堂;浴室 *báth-house*.
- бар** 〈阳〉酒吧(间) *bar, refreshment room*.
- бараба́н** 〈阳〉鼓 *drum*.
- баро́метр** 〈阳〉风雨表,气压表 *barómeter*; ~ **па́дает** 气压下降 *The barómeter is falling*; ~ **поднима́ется** 气压上升 *The barómeter is rising*.
- барье́р** 〈阳〉1. 栅栏,障碍物 *bárrier*. 2. (运动)过栏 *hurdle*; ◇ **взять ~** (运动)跳过跳栏 *clear a hurdle*.
- баске́тбол** 〈阳〉篮球 *básket-ball*.
- ба́сня** 〈阴〉寓言 *fáble*.
- бассе́йн** 〈阳〉1. 盆地;流域 *básin*; ◇ ~ **реки́** 河的流域 *river basin*. 2. 水池,池塘 *pond*; 游泳池 (*swimming*) *pool*; ◇ **закры́тый ~** 室内游泳池,冬泳池 *indoor pool, winter pool*; **откры́тый ~** 室外游泳池,露天游泳池 *outdoor pool, open-air pool*; **пла́вательный ~** 游泳池 *swimming-pool*. 3. 矿,矿区 *field*; ◇ **каменноуго́льный ~** 煤田 *coal-field*.
- бата́льон** 〈阳〉〈军〉营,大队 *battálion*.
- батаре́я** 〈阴〉〈军〉炮兵连;〈理〉电池组 *báttéry*.
- ба́шня** 〈阴〉塔,塔楼 *tówer*.
- бди́тельность** 〈阴〉警惕性 *vigilance*.
- бе́г** 〈阳〉1. 跑,奔跑 *run, rúnning*. 2. 〈运动〉赛跑,比赛 *ráce*; ◇ ~ **на 100 ме́тров** 一百米赛跑 *100 méters race*; **со́стязание в бе́ге** 赛跑 *race*; **барье́рный ~** 越栏赛跑 *húrdle-race, húrdling*.
- бе́гать** 〈未〉(不定向动词)跑,奔跑 *run*.
- беда́** 〈阴〉不幸;灾难 *misfórtune*.
- бе́дность** 〈阴〉贫穷,贫苦 *póverty*.
- бе́дный** 〈形〉贫穷的,贫苦的 *poor*.
- бе́дствие** 〈中〉灾难,灾祸 *disáster*.
- бежа́ть** 〈未〉(定向动词,参看不定向动词 *бе́гать*)跑,奔跑 *run*.